
N SERIES

BIG MOUTH

Deutsche

Erstellt von

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 4.06

"Nick Starr"

Dreißig Jahre später bereitet sich der reiche, aber einsame Game-Show-Moderator Nick auf die Flucht vor einer sterbenden Erde vor. Aber zuerst muss er das perfekte Plus eins finden.

Geschrieben von:

Victor Quinaz

Regie:

Dave Stone

Sendetermin:

04.12.2020

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Nick Kroll ... Nick Starr / Nick Birch / Lola / Rick (voice)
John Mulaney ... Andrew Glouberman / Andrew 3000 / Detective
Florez (voice)
Jessi Klein ... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas ... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate ... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Ayo Edebiri ... Missy Foreman-Greenwald
Fred Armisen ... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph ... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress
(voice)
Jordan Peele ... Cyrus (voice)
Maria Bamford ... Tito the Anxiety Mosquito (voice)
Joel Kim Booster ... (voice)
Bobby Cannavale ... Nick's Agent (voice)
Jon Daly ... Judd Birch (voice)
Andrew Rannells ... Matthew (voice)
June Diane Raphael ... Devin (voice)
Gina Rodriguez ... Gina Alvarez (voice)

1

00:00:06 --> 00:00:09
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:12 --> 00:00:14
Und da sind wir wieder.

3

00:00:26 --> 00:00:27
Das...

4

00:00:27 --> 00:00:29
Ja, schön dehnen.

5

00:00:36 --> 00:00:37
WICHSWINDELN

6

00:00:53 --> 00:00:56
Wartet ab oder wackelt mit dem Hintern!
Denn hier ist der...

7

00:00:56 --> 00:01:02
Countdown zum Geld mit Nick Starr!

8

00:01:03 --> 00:01:07
Willkommen bei Countdown zum Geld,
wo die Armen und Verzweifelten

9

00:01:07 --> 00:01:12
sich für die Chance
auf grundlegende Leistungen demütigen!

10

00:01:12 --> 00:01:15
-Alles klar!
-Ich habe seit Wochen nicht gepisst!

11

00:01:15 --> 00:01:17
Ja! Heutzutage zahlt man fürs Pissen.

12

00:01:18 --> 00:01:21
Aber nicht jetzt,
denn es ist Zeit für unser nächstes Spiel,

13

00:01:21 --> 00:01:25
"Ficke deinen Bruder"!

14

00:01:25 --> 00:01:28
Danny und Jerry Lynch,
warum seid ihr hier?

15

00:01:28 --> 00:01:32
Unsere Mum hat Krebs, und es gibt
keine Krankenversicherungen mehr.

16

00:01:32 --> 00:01:33
Und wir lieben die Show!

17

00:01:33 --> 00:01:36
Habt ihr euch überlegt, wer wen fickt?

18

00:01:36 --> 00:01:39
Mein Schwanz ist kleiner,
also stimmte die Familie für mich.

19

00:01:39 --> 00:01:42
-Nein!
-Wir wollen den großen Schwanz!

20

00:01:42 --> 00:01:45
Ihr habt sie gehört.
Sie wollen den größeren Schwanz.

21

00:01:46 --> 00:01:47
Hier ein Wort von unserem Sponsor.

22

00:01:47 --> 00:01:52
Ist körperliche und emotionale Intimität
mit anderen unmöglich?

23

00:01:52 --> 00:01:56
-Oh, yeah.
-Was, wenn Orgasmen aus der Dose kämen?

24

00:01:56 --> 00:01:57
Oh, yeah!

25

00:01:59 --> 00:02:04
Mit dem Sofort-Orgasmus von ohyeah
kann ich kommen, wann ich will,

26

00:02:04 --> 00:02:08
ohne mich mit anderen oder mir selbst
beschäftigen zu müssen!

27

00:02:09 --> 00:02:10
Oh, Scheiße, yeah!

28

00:02:11 --> 00:02:14
Leichter, schneller Spritzer!
Das ist ohyeah!

29

00:02:14 --> 00:02:17
Das ist eiskalt!
Warum ist der Wasserdruck so hoch?

30

00:02:17 --> 00:02:19
Was sagt das Publikum?

31

00:02:19 --> 00:02:22
Bekommen die Lynch-Brüder
das Geld für ihre Mutter?

32

00:02:22 --> 00:02:25
Oder wir werfen sie in...

33

00:02:25 --> 00:02:27
Die Gewürzgrube!

34

00:02:27 --> 00:02:28
Wann läuft das?

35

00:02:28 --> 00:02:30
Mum, es tut uns leid!

36

00:02:30 --> 00:02:31
Das war unsere Sendung.

37

00:02:31 --> 00:02:35
Ich bin Nick Starr. Prüfen Sie
Ihre Toilette auf Toilettenvolk,

38

00:02:36 --> 00:02:40
das in der Kanalisation lebt
und an unseren Schamhaaren zieht.

39

00:02:40 --> 00:02:42
Und das war's.

40

00:02:42 --> 00:02:46
-Wieder eine tolle Show, Mr. Starr.
-Von Ihnen auch... Inspizient.

41

00:02:46 --> 00:02:47
Glückwunsch, Nick.

42

00:02:47 --> 00:02:50
Diese Brüder wollten sich nicht ficken.

43

00:02:50 --> 00:02:52
-Ja.
-Wirklich fesselnder Inhalt.

44

00:02:52 --> 00:02:54
Danke, Andrew 3000.

45

00:02:54 --> 00:02:57
Hast du mehr über eine Roboterbraut
für mich nachgedacht?

46

00:02:57 --> 00:02:59
Wozu? Wir sind beide Junggesellen.

47

00:02:59 --> 00:03:01
Ja, die Solo-Boys.

48

00:03:01 --> 00:03:03
Zusammen allein, für immer.

49

00:03:03 --> 00:03:04

Ganz genau, A-3.

50

00:03:04 --> 00:03:09

Tägliche Erinnerung: Du kannst mich
auf schwul für dich umschalten.

51

00:03:12 --> 00:03:14

Mann, der war heftig.

52

00:03:14 --> 00:03:16

Das war ein Erdbeben.

53

00:03:16 --> 00:03:18

Sie passieren immer häufiger.

54

00:03:18 --> 00:03:20

Jedenfalls bin ich nass.

55

00:03:20 --> 00:03:22

Soll ich deine Windel wechseln?

56

00:03:22 --> 00:03:25

Nein, ich lasse meinen Po
noch etwas darin schrumpeln.

57

00:03:25 --> 00:03:28

-Wir haben eine Sondermeldung.
-Halt. Mach lauter, A-3.

58

00:03:28 --> 00:03:31

Traurige Nachrichten.
Botschafterin für den Mond,

59

00:03:31 --> 00:03:35

Missy Foreman-Greenwald,
starb bei einem Flugautounfall.

60

00:03:35 --> 00:03:37

Warte, was? Missy ist tot?

61

00:03:37 --> 00:03:41

Angesichts der Erderwärmung gab

Foreman-Greenwald der Menschheit Hoffnung

62

00:03:41 --> 00:03:42
mit Projekt Erdsaat.

63

00:03:42 --> 00:03:44
Durch Terraforming des Mondes

64

00:03:44 --> 00:03:47
schaffen wir eine neue Heimat für alle,

65

00:03:47 --> 00:03:51
sogar für das Toilettenvolk,
so gern es auch an Schamhaaren zieht.

66

00:03:51 --> 00:03:53
Die Beerdigung ist morgen

67

00:03:53 --> 00:03:56
in ihrer Alma Mater,
der Bridgeton Mittelschule.

68

00:03:56 --> 00:04:00
Die Welt verlor
eins ihrer hellsten Lichter

69

00:04:00 --> 00:04:02
und einen Dödel, der mir am Herz lag.

70

00:04:03 --> 00:04:05
-Mach aus.
-Wie furchtbar.

71

00:04:05 --> 00:04:08
Ich weiß.
Missy war so eine besondere Person.

72

00:04:08 --> 00:04:11
Ich packe deine Trauer-Wichswindel ein.

73

00:04:11 --> 00:04:14
Ich kann unmöglich zur Beerdigung.

Mein Terminplan...

74

00:04:14 --> 00:04:17
Morgen sind keine Aufnahmen.
Es ist Martin-Shkreli-Jr.-Tag.

75

00:04:17 --> 00:04:20
Nein. Ich müsste meine Familie,
alte Freunde

76

00:04:20 --> 00:04:22
und ihre ekligen Kinder sehen.

77

00:04:22 --> 00:04:25
Kinder machen nur alles kaputt.

78

00:04:25 --> 00:04:27
Aber es wäre schön,
die alte Gang zu sehen.

79

00:04:27 --> 00:04:30
Wäre schön,
wenn du meine Wichswindel wechselst.

80

00:04:30 --> 00:04:34
-Und nicht mit dem Nicky-Puder geizen.
-Ich liebe diese Beziehung.

81

00:04:38 --> 00:04:41
Dein großer Hollywood-Agent ruft an.

82

00:04:41 --> 00:04:43
Okay. Stell ihn durch.

83

00:04:43 --> 00:04:45
Nick Starr, mein Lieblingsklient.

84

00:04:45 --> 00:04:47
-Hey.
-Gute und schlechte Nachricht.

85

00:04:47 --> 00:04:50

Ich liebe dieses Spiel.
Erst die schlechte.

86

00:04:50 --> 00:04:52

Die Erde ist erledigt. Vorbei. Kaputt.

87

00:04:52 --> 00:04:53

-Was?

-Massensterben!

88

00:04:54 --> 00:04:56

Laut Wissenschaft haben wir 20 Jahre.

89

00:04:56 --> 00:05:00

20 Stunden. Das Meer flutet den Kern
durch ein Erdloch in Florida.

90

00:05:00 --> 00:05:02

Oh Gott. Wir werden alle sterben.

91

00:05:02 --> 00:05:03

Hey, entspann dich.

92

00:05:03 --> 00:05:07

-Du bist zu reich zum Sterben.
-Gott sei Dank.

93

00:05:07 --> 00:05:11

Eine VIP-Arche fliegt zum Mond,
und wir vertreten sie.

94

00:05:11 --> 00:05:14

Du hast die Arche bekommen, Glückwunsch!

95

00:05:15 --> 00:05:16

Supergeheim.

96

00:05:16 --> 00:05:18

Sie verlässt morgen den Shkreli-Flughafen.

97

00:05:18 --> 00:05:22

-Nur die 0,0001 % wissen Bescheid.

-Okay.

98

00:05:22 --> 00:05:23
A-3 bekommt die Tickets.

99

00:05:24 --> 00:05:26
Es sind Pillen.

100

00:05:26 --> 00:05:27
Das sind Zäpfchen.

101

00:05:27 --> 00:05:30
Du steckst sie
in deinen privilegierten Po.

102

00:05:30 --> 00:05:33
-Wofür ist das zweite?
-Für deinen Gast.

103

00:05:34 --> 00:05:36
Okay, ich nehme Andrew 3000 mit.

104

00:05:36 --> 00:05:38
Du wirst dich gut fühlen.

105

00:05:38 --> 00:05:42
Es muss ein Mensch sein,
zum Fortpflanzen, aus Fleisch und Blut.

106

00:05:42 --> 00:05:46
Oh, und die NRA will Toy Story
neu auflegen, aber mit Waffen.

107

00:05:46 --> 00:05:49
-Ja?
-Du wärst ein scheues Sturmgewehr,

108

00:05:49 --> 00:05:52
-das gerne tötet. Bist du dabei?
-Ja, wenn's terminlich passt.

109

00:05:56 --> 00:05:59

Wie wäre meine Stylistin Becky
als mein Gast?

110

00:05:59 --> 00:06:02

Sie hatte eine Zahnfleischentzündung

111

00:06:02 --> 00:06:03

und bat um Antibiotika,

112

00:06:03 --> 00:06:06

und du sagtest: "Klären wir später."

113

00:06:06 --> 00:06:07

-Ja.

-Sie starb.

114

00:06:07 --> 00:06:10

Sollen wir ihrer Familie
Pissmarken schicken?

115

00:06:10 --> 00:06:12

Die Welt geht morgen unter.

116

00:06:12 --> 00:06:14

Ja, das wäre Verschwendung.

117

00:06:14 --> 00:06:18

Nimm eine Frau, die für dich arbeitete,
damit die Machtdynamik stimmt.

118

00:06:19 --> 00:06:23

Der Sender gab mir
eine Flasche Tequila in Boxhandschuhform.

119

00:06:23 --> 00:06:25

Nehme ich die? Ist das eine Person?

120

00:06:25 --> 00:06:27

Mein menschliches Pendant.

121

00:06:27 --> 00:06:29

Ignoriere ich den Anruf wie immer?

122

00:06:29 --> 00:06:31

Nein. Ich gehe ran.

123

00:06:32 --> 00:06:34

Heilige Scheiße, du gehst ran!

124

00:06:34 --> 00:06:38

Andrew, bist du das?

Du siehst deinem Vater verstörend ähnlich.

125

00:06:38 --> 00:06:41

Schön wär's. Er bekam einen Bandwurm
und LASIK, er ist heiß.

126

00:06:42 --> 00:06:46

Also, du hast doch sicher
die schrecklichen Nachrichten gehört?

127

00:06:46 --> 00:06:47

Über die Welt?

128

00:06:47 --> 00:06:50

Ja, Missy war wohl mal unsere Welt.

129

00:06:50 --> 00:06:54

Genau, unsere tote Schulfreundin, Missy.

130

00:06:54 --> 00:06:55

Oh, wie ich um sie trauere.

131

00:06:56 --> 00:07:00

Ich wollte wissen,
ob du morgen zur Beerdigung gehst.

132

00:07:00 --> 00:07:03

Nein, morgen...

133

00:07:03 --> 00:07:07

...heirate ich eine Flasche Tequila
in Form eines Boxhandschuhs.

134

00:07:07 --> 00:07:11

Oh mein Gott, herzlichen Glückwunsch!
Wie heißt sie?

135

00:07:11 --> 00:07:13

Danielle... Aykroyd.

136

00:07:13 --> 00:07:15

Sie klingt toll.

137

00:07:15 --> 00:07:20

Ist eine nette Geschichte. Wir trafen uns,
als sie mir vom Sender geschenkt wurde.

138

00:07:20 --> 00:07:23

Wir werden dich
bei Missys Beerdigung vermissen,

139

00:07:23 --> 00:07:24

es kommen alle.

140

00:07:24 --> 00:07:26

Bis auf Missy. Um die ich trauere.

141

00:07:26 --> 00:07:27

Es läuft gut, Nick.

142

00:07:27 --> 00:07:31

Hey, du errätst nie,
wen ich bei Trader Two Point Joe's traf.

143

00:07:31 --> 00:07:32

Missy?

144

00:07:32 --> 00:07:34

-Nein, sie ist tot.
-Ja. Traurig.

145

00:07:34 --> 00:07:36

Ich sah Jessis Vater.

146

00:07:36 --> 00:07:38
Er sagte, sie kommt zur Beerdigung.

147
00:07:39 --> 00:07:40
Jessi. Wow.

148
00:07:40 --> 00:07:43
Ich habe sie
seit dem Streit im Park nicht gesehen.

149
00:07:44 --> 00:07:47
Ist sie noch mit Michael Angelo liiert?

150
00:07:47 --> 00:07:50
Dem heißen Künstler
aus meinen erotischen Träumen?

151
00:07:50 --> 00:07:52
Nein, Jessi ist single.

152
00:07:52 --> 00:07:55
Vielleicht komme ich doch,
ich verschiebe nur ein paar Dinge.

153
00:07:55 --> 00:07:58
Was ist mit deiner Hochzeit
mit Danielle Aykroyd?

154
00:07:58 --> 00:08:01
Ich mache Schluss,
ich hasse ihre Freunde.

155
00:08:01 --> 00:08:03
Beziehungen, was?

156
00:08:03 --> 00:08:06
Mein Sohn verachtet mich
in letzter Zeit so sehr...

157
00:08:06 --> 00:08:09
Ich muss los.
A-3, zeig mir Jessis Lebens-Feed.

158

00:08:10 --> 00:08:15

Toilettenleute sind auch Menschen!
Sie mögen Pisse und Kacke, und wenn schon!

159

00:08:17 --> 00:08:20

Wir verbessern die Welt für deine Kinder!

160

00:08:20 --> 00:08:23

Aber meine Kinder sind scheiße!

161

00:08:23 --> 00:08:27

Oh Gott, Stopp.
Zoomen. Tiefer. Noch tiefer.

162

00:08:27 --> 00:08:28

Verschärfen.

163

00:08:29 --> 00:08:29

Es ist Jessi.

164

00:08:30 --> 00:08:31

Es war immer Jessi.

165

00:08:31 --> 00:08:34

Sie ist die Brüste.
Sie kommt mit auf die Arche.

166

00:08:34 --> 00:08:36

Andrew 3000, pack mein ohyeah ein.

167

00:08:37 --> 00:08:38

Ich gehe heim.

168

00:08:40 --> 00:08:42

Oh, yeah!

169

00:08:42 --> 00:08:44

Du magst sie wirklich sehr.

170

00:08:45 --> 00:08:48

Sie war meine Busenfreundin.

171

00:08:51 --> 00:08:55
Was reden alle über das Schicksal
der Erde? Es ist schön heute.

172

00:08:55 --> 00:08:58
Wir sind über den Wolken, Sir.

173

00:08:58 --> 00:09:00
-Heilige Scheiße.
-Ja.

174

00:09:00 --> 00:09:02
Ich war lange nicht mehr draußen.

175

00:09:02 --> 00:09:05
Nicht, seit Adele verbrannt wurde.

176

00:09:05 --> 00:09:06
Das war grausam.

177

00:09:06 --> 00:09:09
Aber das Album, das sie dann rausbrachte,
war spektakulär.

178

00:09:10 --> 00:09:10
ORGANE

179

00:09:10 --> 00:09:12
POLOCH-BOHRUNG

180

00:09:13 --> 00:09:17
Achtung: Die Außentemperatur
steigt alarmierend schnell.

181

00:09:17 --> 00:09:20
Den Klimawandel gibt es nicht!
Mathe ist eine Lüge!

182

00:09:20 --> 00:09:23
Einhundert sollte die erste Zahl sein!

183
00:09:25 --> 00:09:26
Meine Güte.

184
00:09:26 --> 00:09:28
Die Arche startet in zehn Stunden.

185
00:09:29 --> 00:09:30
-Bei Missys Ding..
-Beerdigung.

186
00:09:30 --> 00:09:32
-...hole ich den Rotschopf..
-Jessi.

187
00:09:32 --> 00:09:33
...dann auf zum Käse.

188
00:09:33 --> 00:09:34
-Flucht zum Mond.
-Ja.

189
00:09:35 --> 00:09:36
Hamburger.

190
00:09:37 --> 00:09:38
Hamburger?

191
00:09:38 --> 00:09:42
-Was will dieser Mensch von mir?
-Sie will wohl ein Hamburger-Sandwich.

192
00:09:42 --> 00:09:44
Pommes!

193
00:09:44 --> 00:09:46
Oder halb Pommes, halb Zwiebelringe!

194
00:09:46 --> 00:09:48
Tu etwas, A-3! Flieg weg!

195
00:09:48 --> 00:09:51

Der Flugmodus
ist wegen der Mücken verboten.

196

00:09:51 --> 00:09:53

Genug mit dieser PC-Kultur! Tu's einfach!

197

00:10:00 --> 00:10:02

Oh, die schwarzen Wolken
blockieren die Sonne.

198

00:10:03 --> 00:10:06

-Das sind keine schwarzen Wolken.
-"Afroamerikanische" Wolken.

199

00:10:07 --> 00:10:09

Nein, Nick. Das sind die Mücken.

200

00:10:09 --> 00:10:11

Wer ist jetzt der Rassist?

201

00:10:11 --> 00:10:13

Oh mein Gott! Das ist ja widerlich!

202

00:10:13 --> 00:10:15

Scheiße!

203

00:10:15 --> 00:10:17

Auf Notlandung vorbereiten!

204

00:10:20 --> 00:10:21

Mein Cold Brew!

205

00:10:25 --> 00:10:26

Bei...

206

00:10:27 --> 00:10:28

Neu laden!

207

00:10:30 --> 00:10:32

Finde... Jessi...

208

00:10:33 --> 00:10:35
Andrew 3000, mein einziger Freund.

209
00:10:35 --> 00:10:36
Klar, was, ja.

210
00:10:37 --> 00:10:39
-Bevor du stirbst...
-Ja, Nick?

211
00:10:39 --> 00:10:40
Gib mir mein...

212
00:10:40 --> 00:10:41
...ohyeah.

213
00:10:43 --> 00:10:44
Oh nein!

214
00:10:44 --> 00:10:46
Mein ohyeah.

215
00:10:47 --> 00:10:49
Oh, yeah...

216
00:10:53 --> 00:10:55
Da sind wir wieder!

217
00:10:56 --> 00:10:59
Moment mal, wo bin ich?
Ist das mein altes Zimmer?

218
00:11:00 --> 00:11:01
Nein, bitte!

219
00:11:01 --> 00:11:02
Töte mich nicht!

220
00:11:02 --> 00:11:05
Willst du ein signiertes Poster?
Meine Schamhaare?

221

00:11:05 --> 00:11:08
Pech gehabt,
ich bin so glatt wie eine Vase!

222

00:11:08 --> 00:11:10
Immer noch kein Busch, Nick?

223

00:11:10 --> 00:11:12
Jay? Was machst du in meinem Haus?

224

00:11:12 --> 00:11:13
Ich wohne hier, Mann.

225

00:11:14 --> 00:11:16
Ich bin Häuptling eines Sexstamms,

226

00:11:16 --> 00:11:20
der im Haus deiner Kindheit fickt
und bläst.

227

00:11:20 --> 00:11:22
Und ich bin ein Muskelprotz!

228

00:11:22 --> 00:11:23
Das ist verstörend.

229

00:11:23 --> 00:11:26
Jay! Wo sind die menschlichen Organe?

230

00:11:26 --> 00:11:29
-Okay.
-Ich bin am Verhungern!

231

00:11:29 --> 00:11:33
Witzige Story, ich fand dich,
als ich Leute zum Ficken und Essen suchte.

232

00:11:33 --> 00:11:36
Nicht unbedingt in dieser Reihenfolge.

233

00:11:36 --> 00:11:38

Wow, ihr seid noch zusammen.

234

00:11:38 --> 00:11:41
-Dreißig Jahre, Bruder.
-Ja, genau.

235

00:11:41 --> 00:11:44
Ich meine, wir hatten unsere Probleme.

236

00:11:44 --> 00:11:47
-Er meint meine Rückenhaut.
-Ja.

237

00:11:47 --> 00:11:51
Da es keine Ozonschicht gibt,
brune ich mich wie ein Nashorn.

238

00:11:51 --> 00:11:53
Moment, wo ist meine Familie?

239

00:11:53 --> 00:11:56
Sie werden auf der Terrasse durchgefickt.

240

00:11:56 --> 00:11:58
Sieh dir mal das Haus an.

241

00:11:58 --> 00:12:01
Willkommen im Knall-adies!

242

00:12:02 --> 00:12:03
Wir teilen alles,

243

00:12:03 --> 00:12:06
Essen, Besitz, Körper.

244

00:12:06 --> 00:12:08
Wir sind eine kommunistische Bumstopie!

245

00:12:08 --> 00:12:09
Nick?

246

00:12:09 --> 00:12:10
Diane? Elliot?

247

00:12:12 --> 00:12:15
Stimmt ja. Du willst nicht berührt werden.

248

00:12:15 --> 00:12:16
Ein Fauststoß geht.

249

00:12:16 --> 00:12:17
Hallo, Nicholas.

250

00:12:18 --> 00:12:20
Okay, Dad, du darfst mich einmal umarmen.

251

00:12:20 --> 00:12:26
Nein, ich respektiere deine Grenzen,
und ich bekomme genug Zuneigung von Jay.

252

00:12:26 --> 00:12:27
Komm her, Papa.

253

00:12:28 --> 00:12:29
Du lieber Gott.

254

00:12:30 --> 00:12:33
Okay, ihr habt nicht zufällig ohyeah?

255

00:12:34 --> 00:12:38
Was? Komm schon. Diesen synthetischen Müll
nehmen wir hier nicht.

256

00:12:39 --> 00:12:42
Ja, wir ficken wie unsere Vorväter,
und damit meine ich,

257

00:12:42 --> 00:12:46
ich grenzte es auf vier Männer ein,
die mein Vater sein könnten.

258

00:12:48 --> 00:12:50
Habe ich Missys Beerdigung verpasst?

259

00:12:50 --> 00:12:53

Nein, wir fahren in meinem Kill-Car hin,
einem süßen Jetta.

260

00:12:53 --> 00:12:57

Darin kann man gut rumflitzen
und Menschen überfahren.

261

00:12:57 --> 00:12:58

Ich sitze vorne!

262

00:13:04 --> 00:13:05

-Elliot? Diane?
-Ja?

263

00:13:05 --> 00:13:10

Was würdet ihr tun, wenn die Welt endet,
aber nur einer von euch überleben kann?

264

00:13:10 --> 00:13:15

-Ist das eins deiner Countdown-Spiele?
-Wir sahen nur die erste Staffel.

265

00:13:15 --> 00:13:16

Das meine ich ernst.

266

00:13:16 --> 00:13:19

Ich würde mich für deine Mutter opfern.

267

00:13:19 --> 00:13:23

Elliot, das müsstest du nicht,
denn ich würde dich nie verlassen.

268

00:13:23 --> 00:13:26

-Verstehe.
-Wir sprachen erst gestern darüber.

269

00:13:26 --> 00:13:28

Kurz bevor Jay
uns den Sex unseres Lebens gab.

270

00:13:29 --> 00:13:31
Deine Mutter hatte Nasenbluten.

271
00:13:31 --> 00:13:34
Weil der Schwanz so tief ging. Toll, Jay.

272
00:13:34 --> 00:13:35
Leute! Los geht's!

273
00:13:35 --> 00:13:37
Ja, gehen wir zur Beerdigung.

274
00:13:39 --> 00:13:42
Das Ende ist nah.
Kommt nach Juddstown.

275
00:13:43 --> 00:13:45
MISSY-FOREMAN-GREENWALD-
MITTELSCHULE

276
00:13:47 --> 00:13:48
Nick Starr.

277
00:13:48 --> 00:13:50
Hey, jemand aus meiner Klasse.

278
00:13:50 --> 00:13:52
-Mein Name ist Caleb.
-Wie geht's?

279
00:13:53 --> 00:13:55
Du hattest eine Schönheitsoperation.

280
00:13:55 --> 00:13:57
Danke fürs Schauen!

281
00:13:58 --> 00:13:59
Wo ist sie? Wo ist Jessi?

282
00:14:00 --> 00:14:01
Nick! Nick Starr!

283

00:14:01 --> 00:14:05
-Das bin ich, geh weg.
-Mein berühmter alter Freund!

284

00:14:05 --> 00:14:08
Ich sage den Leuten ständig,
dass ich dich kenne.

285

00:14:08 --> 00:14:11
Und ich hatte einen Roboter wie dich,
der starb.

286

00:14:12 --> 00:14:17
Danke. Hör mal, Nick,
darf ich dir jemanden vorstellen?

287

00:14:17 --> 00:14:18
Nein.

288

00:14:18 --> 00:14:20
Andrew Jr., das ist Nick Starr.

289

00:14:20 --> 00:14:22
Nick ist berühmt und kennt mich.

290

00:14:22 --> 00:14:24
Freut mich, Mr. Starr.

291

00:14:24 --> 00:14:27
Maury, ich wichse nicht
bei einer Beerdigung.

292

00:14:27 --> 00:14:30
Du lieber Gott,
waren wir in seinem Alter so?

293

00:14:30 --> 00:14:34
Nein, ich wichste bei einer Beerdigung.
Kinder heute sind Feiglinge.

294

00:14:34 --> 00:14:36
Schatz, es geht gleich los.

295

00:14:36 --> 00:14:38
Hallo, ich bin Nick Starr.

296

00:14:38 --> 00:14:40
Ich weiß, Nick. Ich bin's, Gina.

297

00:14:40 --> 00:14:42
Gina! Du siehst aus wie eine Mutter.

298

00:14:42 --> 00:14:44
Weil ich eine bin.

299

00:14:44 --> 00:14:45
Ja, das sehe ich.

300

00:14:45 --> 00:14:47
Arschloch.

301

00:14:47 --> 00:14:49
Ich reserviere uns mal Plätze.

302

00:14:49 --> 00:14:52
Nick, es war schön,
in deine toten Augen zu blicken

303

00:14:52 --> 00:14:54
und nur Einsamkeit zu sehen.

304

00:14:54 --> 00:14:56
Danke fürs Schauen.

305

00:14:56 --> 00:14:59
Und das war Gina. Sie hatte tolle Brüste,

306

00:14:59 --> 00:15:01
als wir Kinder waren.
Ihr seid verheiratet, krass.

307

00:15:01 --> 00:15:06
Wir luden dich zur Hochzeit ein,

aber deine Auftrittsg Gebühr war zu teuer.

308

00:15:06 --> 00:15:10
Du hast also kein Geld,
und das macht dich traurig?

309

00:15:10 --> 00:15:14
Überraschenderweise nicht.
Ich habe eine tolle Frau und diesen Sohn

310

00:15:14 --> 00:15:17
-und einen guten Job bei ohyeah.
-Moment.

311

00:15:17 --> 00:15:20
Ich meine,
ich bin nicht ihr Sprecher oder so..

312

00:15:20 --> 00:15:22
-Spul zurück.
-Was?

313

00:15:22 --> 00:15:24
-Was war mit ohyeah?
-Ich bin seit 20 Jahren da.

314

00:15:24 --> 00:15:26
Hast du welches? Ich brauche es.

315

00:15:27 --> 00:15:30
Nick Starr braucht einen Gefallen von mir.

316

00:15:30 --> 00:15:33
Du Mittelklasse-Loser,
hol mir das verdammte ohyeah!

317

00:15:33 --> 00:15:35
Klar, gib mir zwei Minuten.

318

00:15:35 --> 00:15:37
Übrigens, wow, "Mittelklasse"!

319

00:15:38 --> 00:15:40
Es ist, als wäre ich gestern erst

320
00:15:40 --> 00:15:44
mit Missy auf einem Schulausflug
ins 9/11-Museum gewesen.

321
00:15:44 --> 00:15:47
Denn am Morgen danach trat mich
ein neidisches Pferd in den Kopf

322
00:15:48 --> 00:15:49
und ich wachte eben erst auf.

323
00:15:50 --> 00:15:52
Es war neidisch auf Steves Schwanz.

324
00:15:52 --> 00:15:54
Oh mein Gott, Pferde lieben Drama.

325
00:15:54 --> 00:15:56
Oh, Scheiße, da ist Jessi.

326
00:15:58 --> 00:16:01
Sie sieht absobusen fantittig aus.

327
00:16:04 --> 00:16:05
Verzeihung.

328
00:16:05 --> 00:16:07
Jessi! Jessi Glaser.

329
00:16:08 --> 00:16:09
-Hey.
-Ich bin's, Nick Starr.

330
00:16:10 --> 00:16:11
So rufe ich dich nicht.

331
00:16:11 --> 00:16:16
Ruf mich auf dem Handy oder gar nicht an.
Nick Starr für Samsung!

332
00:16:16 --> 00:16:19
Alter, kannst du die blöde Stimme lassen?

333
00:16:19 --> 00:16:20
Ist das meine Stimme?

334
00:16:20 --> 00:16:21
Rede einfach wie du.

335
00:16:21 --> 00:16:23
Das hat sie nicht gesagt!

336
00:16:23 --> 00:16:24
Hör auf!

337
00:16:24 --> 00:16:25
Wofür war das denn?

338
00:16:25 --> 00:16:27
Das ist der echte Nick Birch.

339
00:16:27 --> 00:16:30
-Ja, der echte Nick Birch.
-Gott, nein! Sei du!

340
00:16:31 --> 00:16:35
-Okay, ich bin Nick Birch.
-Hör auf, dieser Geldzombie zu sein.

341
00:16:35 --> 00:16:37
Du bist also gegen Geldzombies?

342
00:16:37 --> 00:16:40
Sieht man das nicht? Darum die Frisur.

343
00:16:40 --> 00:16:41
-Steht dir.
-Danke.

344
00:16:41 --> 00:16:45

Es ist schön, dich zu sehen.
Wir haben nicht mehr geredet, seit...

345

00:16:45 --> 00:16:47
Dem Tag in der Stadt,
als du ein Arsch warst?

346

00:16:47 --> 00:16:50
-Ich glaube, ich war in dich verknallt.
-Echt?

347

00:16:50 --> 00:16:54
Und ich war
aus irgendeinem Grund eifersüchtig auf...

348

00:16:54 --> 00:16:55
Michael Angelo.

349

00:16:56 --> 00:16:57
-Ja.
-Er war so ein Poser.

350

00:16:57 --> 00:16:58
Ja, oder?

351

00:16:59 --> 00:17:02
Ja, er hat mich
in der Liebesabteilung echt vermurkst.

352

00:17:02 --> 00:17:04
Nicht meine liebste Abteilung.

353

00:17:05 --> 00:17:08
Hättest du mir damals gesagt,
dass du mich magst,

354

00:17:08 --> 00:17:11
-hätte alles anders sein können.
-Jessi.

355

00:17:11 --> 00:17:13
Was, wenn es jetzt anders sein könnte?

356

00:17:13 --> 00:17:16

Wenn ich dir sage, dass sich alles ändert?

357

00:17:16 --> 00:17:17

Wovon redest du?

358

00:17:17 --> 00:17:19

Ich bin nicht wegen der Beerdigung hier,

359

00:17:19 --> 00:17:21

-sondern deinetwegen.

-Wirklich?

360

00:17:21 --> 00:17:25

-Die Welt geht unter.

-Warum rasierte ich mir wohl den Kopf?

361

00:17:25 --> 00:17:27

Nein, heute. So bald wie möglich.

362

00:17:27 --> 00:17:30

-Der Erdkern explodiert bald.

-Oh mein Gott.

363

00:17:30 --> 00:17:32

Aber du und ich können überleben.

364

00:17:32 --> 00:17:36

-Ich stecke dir das in den Hintern.

-Darauf falle ich nicht wieder rein.

365

00:17:36 --> 00:17:37

Das ist kein Witz, Jessi.

366

00:17:37 --> 00:17:40

Es gibt eine Arche, das ist das Ticket.

367

00:17:40 --> 00:17:44

-Was ist mit allen anderen?

-Ich wünschte, ich könnte alle retten...

368

00:17:44 --> 00:17:45
-Lüge.
-Ich weiß.

369
00:17:45 --> 00:17:48
Ich kann nur eine Person mitnehmen,
und ich will dich.

370
00:17:48 --> 00:17:50
Du warst es schon immer.

371
00:17:50 --> 00:17:51
Oh mein Gott.

372
00:17:52 --> 00:17:54
Du warst es auch immer.

373
00:17:54 --> 00:17:55
Ja. Oder?

374
00:17:59 --> 00:18:01
Okay. Steck mir die Pille rein.

375
00:18:01 --> 00:18:02
Dreh dich um.

376
00:18:04 --> 00:18:06
-Wow.
-Was ist so lustig?

377
00:18:06 --> 00:18:10
In diesem Flur hatten wir vor 30 Jahren
unseren ersten schrecklichen Kuss.

378
00:18:10 --> 00:18:14
Hör auf zu reden und entspann dich.
Du schiebst sie wieder raus.

379
00:18:14 --> 00:18:16
Am Ende also

380
00:18:16 --> 00:18:20

muss ich glauben, dass Missy verstand,
dass der BH die Radieschen hielt.

381

00:18:20 --> 00:18:22

Ich trug ihn nicht.

382

00:18:24 --> 00:18:29

Eine Tasse rohes, ungefiltertes ohyeah
für meinen besten Kumpel.

383

00:18:30 --> 00:18:33

Oh, yeah. Das ist frisch.

Wo hast du das her?

384

00:18:33 --> 00:18:36

-Ich habe es gemacht.

-Was meinst du?

385

00:18:36 --> 00:18:39

Ohyeah ist mein Sperma.

Du atmest mein Sperma ein.

386

00:18:39 --> 00:18:41

-Oh nein.

-Oh, yeah!

387

00:18:41 --> 00:18:42

Oh, yeah.

388

00:18:43 --> 00:18:46

Menschen der Erde, wenn ihr das seht,

389

00:18:46 --> 00:18:50

wurde ich ermordet,
weil ich zu viel wusste.

390

00:18:51 --> 00:18:52

Plot-Twist.

391

00:18:52 --> 00:18:54

Mein Lebenswerk, Projekt Erdsaat,

392

00:18:54 --> 00:18:57
sollte die gesamte Menschheit retten,

393

00:18:57 --> 00:19:01
aber die widerlich Reichen übernahmen es,
und jetzt

394

00:19:01 --> 00:19:04
wollen sie nur sich selbst retten.

395

00:19:04 --> 00:19:07
Finger weg von meinen Schamhaaren,
du dreckige Toilettenperson

396

00:19:07 --> 00:19:10
da unten mit meinen Schamhaaren.

397

00:19:10 --> 00:19:14
Diese Welt geht viel früher unter,
als wir vorhersagten...

398

00:19:14 --> 00:19:16
Wie viel früher meint sie?

399

00:19:16 --> 00:19:17
Heute.

400

00:19:17 --> 00:19:18
Ich wusste es.

401

00:19:18 --> 00:19:20
Heute endet alles.

402

00:19:20 --> 00:19:22
Okay, wir haben noch ein paar Tage.

403

00:19:22 --> 00:19:24
Aber es gibt eine Raumarche,

404

00:19:25 --> 00:19:27
die am Shkreli-Flughafen abhebt.

405
00:19:27 --> 00:19:28
Oh nein.

406
00:19:28 --> 00:19:30
Geht dorthin. Rettet euch!

407
00:19:30 --> 00:19:33
Jeder sollte eine Überlebenschance haben,

408
00:19:33 --> 00:19:36
nicht nur die privilegierte Minderheit.

409
00:19:37 --> 00:19:39
Oder...

410
00:19:39 --> 00:19:44
...die privilegierte Minderheit redet,
um Zeit zu schinden, und läuft raus...

411
00:19:44 --> 00:19:45
Schnappt ihn!

412
00:19:46 --> 00:19:48
Lauf, Nick, lauf!

413
00:19:55 --> 00:19:56
Siehst du? So groß ist er nicht.

414
00:19:58 --> 00:20:01
Chaos herrscht!

415
00:20:02 --> 00:20:04
Nick, warte! Nimm uns mit!

416
00:20:05 --> 00:20:08
Ja! Ich will die Erste sein,
die auf dem Mond kackt!

417
00:20:08 --> 00:20:10
Ach, fickt meine Eltern und sterbt!

418
00:20:11 --> 00:20:14
Der war ziemlich gut, das gebe ich zu.

419
00:20:14 --> 00:20:15
Die Welt steht am Abgrund.

420
00:20:15 --> 00:20:18
Gib's mir!

421
00:20:25 --> 00:20:27
Scheiße!

422
00:20:27 --> 00:20:28
Kantorin Dina?

423
00:20:29 --> 00:20:30
Was machst du?

424
00:20:30 --> 00:20:32
Uns zur Arche bringen!

425
00:20:36 --> 00:20:39
Grunz, grunz

426
00:20:41 --> 00:20:43
Das reicht, Schweinchen!

427
00:20:50 --> 00:20:52
So kommt man auch nach vorne.

428
00:20:52 --> 00:20:55
Jessi, hast du
meinen coolen Spruch gehört?

429
00:20:55 --> 00:20:56
-Wir haben Tickets!
-Durchlassen!

430
00:20:56 --> 00:21:00
Ich bin im Fernsehen!
Und in einem Film, das war toll.

431

00:21:00 --> 00:21:02
Wie im Camp, wir spielten nur.

432

00:21:02 --> 00:21:04
Nick Starr?

433

00:21:05 --> 00:21:09
Es tut mir leid, diese Person zu sein,
aber könnten wir ein Selfie machen?

434

00:21:09 --> 00:21:12
-Okay.
-Sie klingen nicht begeistert.

435

00:21:12 --> 00:21:14
Wollen Sie das Foto oder nicht?

436

00:21:18 --> 00:21:21
-Vier zufällige Folgen My Name Is Earl.
-Mach das aus.

437

00:21:22 --> 00:21:24
Wir können uns auch so unterhalten.

438

00:21:24 --> 00:21:26
Ich habe lange darauf gewartet.

439

00:21:32 --> 00:21:33
Hey.

440

00:21:33 --> 00:21:34
Hey.

441

00:21:42 --> 00:21:43
-Moment, ich...
-Was?

442

00:21:43 --> 00:21:45
-...muss dir was sagen.
-Was?

443
00:21:45 --> 00:21:47
Ich habe immer nur ohyeah benutzt. Ich...

444
00:21:48 --> 00:21:49
...bin noch Jungfrau.

445
00:21:49 --> 00:21:50
Nicht mehr lange.

446
00:21:52 --> 00:21:56
Na so was, der letzte Tritt
brachte mein Gehirn in Position.

447
00:21:57 --> 00:22:00
Jetzt bin ich intelligent und weiß,
wie wir die Erde retten.

448
00:22:00 --> 00:22:04
Aber erst muss ich diesem Pferd
meinen dicken Bauchfinger zeigen.

449
00:22:04 --> 00:22:05
Hey, David, sieh...

450
00:22:08 --> 00:22:10
Oh ja. Oh mein Gott.

451
00:22:10 --> 00:22:13
Lola, ich liebe dich so sehr!

452
00:22:13 --> 00:22:15
Wir sollten uns trennen, Jay!

453
00:22:16 --> 00:22:16
Scheiße!

454
00:22:19 --> 00:22:22
Okay, sterben wir alle gemeinsam.
Als Familie.

455
00:22:23 --> 00:22:24

Gute Idee, Maury.

456

00:22:24 --> 00:22:27
Ich sterbe in meinem Zimmer
bei verschlossener Tür.

457

00:22:27 --> 00:22:29
Bye, kommt nicht rein.

458

00:22:29 --> 00:22:31
-Will er...
-Er ist wie sein Vater.

459

00:22:31 --> 00:22:33
-Sollten wir?
-Und ob, Baby.

460

00:22:43 --> 00:22:45
Ist alles okay?

461

00:22:45 --> 00:22:47
Ja, sorry. Ich bin nur nervös.

462

00:22:47 --> 00:22:50
Die Welt ging unter,
ich bin etwas durcheinander.

463

00:22:50 --> 00:22:52
Sollen wir den Druck abbauen?

464

00:22:52 --> 00:22:53
Earl gucken oder...

465

00:22:53 --> 00:22:54
Vergiss es.

466

00:22:54 --> 00:22:56
Nächstes Mal wird es besser.

467

00:22:57 --> 00:22:58
Oh, Nick.

468

00:22:58 --> 00:23:00

Es gibt kein nächstes Mal.

469

00:23:00 --> 00:23:02

Was, wovon redest du?

470

00:23:02 --> 00:23:06

Ich schmeichelte dir nur,
um in die Arche zu kommen

471

00:23:06 --> 00:23:10

und dich und die anderen reichen Ärsche
in die Hölle zu sprengen!

472

00:23:10 --> 00:23:12

Was war mit dem Küssen?
Was sollte das?

473

00:23:12 --> 00:23:15

-Ich wollte nur ein letztes Mal kommen.
-Was?

474

00:23:16 --> 00:23:18

Hättest du gut gefickt,
hätten vielleicht alle überlebt.

475

00:23:18 --> 00:23:20

Das ist verletzend.

476

00:23:20 --> 00:23:22

Du sagst es nicht weiter, oder?

477

00:23:22 --> 00:23:25

Ciao. Du bist ein schlechter Mensch,
der nicht ficken kann.

478

00:23:25 --> 00:23:26

Oh, Mann.

479

00:23:26 --> 00:23:28

Jetzt kommt der...

480
00:23:28 --> 00:23:30
Countdown zum Tod!

481
00:23:30 --> 00:23:32
Oh Gott. Was soll ich nur tun?

482
00:23:32 --> 00:23:35
Nick, du musst dich retten.

483
00:23:35 --> 00:23:36
Ja! Ich rette mich!

484
00:23:43 --> 00:23:45
Für das Toilettenvolk!

485
00:23:51 --> 00:23:52
Keiner ist mehr da.

486
00:23:52 --> 00:23:53
Ich bin allein.

487
00:23:53 --> 00:23:54
Ganz allein.

488
00:23:55 --> 00:23:57
Du bist nicht ganz allein, Nick.

489
00:23:57 --> 00:23:59
Wer ist da? Wer bist du?

490
00:23:59 --> 00:24:01
Ich bin's, Dummerchen.

491
00:24:01 --> 00:24:03
Du bist Tito.
Die AngstundFurcht-Mücke.

492
00:24:03 --> 00:24:05
Und du bist Nick Birch.

493

00:24:05 --> 00:24:07
Du sitzt gerade in einem Bus

494

00:24:07 --> 00:24:10
und flippst komplett aus!

495

00:24:11 --> 00:24:13
Zum Geburtstag, Coach Steve

496

00:24:13 --> 00:24:16
Gott sei Dank, es war nicht echt.

497

00:24:16 --> 00:24:16
Sicher?

498

00:24:17 --> 00:24:18
Fühlte sich echt an.

499

00:24:18 --> 00:24:20
Was? Nein, nicht ihr schon wieder!

500

00:24:20 --> 00:24:22
Genau! Wir sind wieder da!

501

00:24:23 --> 00:24:24
Oh nein. Was soll ich machen?

502

00:24:24 --> 00:24:27
Ja, was willst du machen?

503

00:24:27 --> 00:24:28
Rick? Was machst du hier?

504

00:24:29 --> 00:24:31
Sie brachten mich zurück, Baby!

505

00:24:31 --> 00:24:32
Wir waren zuerst zurück!

506

00:24:32 --> 00:24:34
Nein. Ich bin zurück. Ihr seid Insekten.

507

00:24:35 --> 00:24:38

Du bist wieder mein Hormonmonster?
Fick mich doch.

508

00:24:38 --> 00:24:41

Gut, aber ich hörte,
du bist schlecht im Sex.

N SERIES

BIG MOUTH



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.